

# TORONTÁL

**SZERKESZTŐSÉG: VELIKI BECSKEREK, OBILITYEVA (ZAPOLYA) U. 1. TELEF. 231. KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA: VELIKI BECSKEREK, OBILITYEVA (ZAPOLYA) UCCA 1. SZÁM, TELEFON 21. SÜRGÖNY-CIM: TORONTÁL, VELIKI BECSKEREK.**

**A BÁNSÁG MAGYAR POLITIKAI NAPILAPJA.**

**FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ.**

**AZ ELŐFIZETÉS ÁRA: ÉVENTE 300 DIN, FELELVRE 150 DIN, NEGYEDEVRE 75 DIN, HAVONKINT 25 DINAR. KÜLFÖLDRE HAVONKINT 40 DINAR. MEGJELNIK MINDEN MUNKANAPON DELELŐTT. HIRDETÉSEK DIJSZABÁS SZERINT.**

A király üfelsége tegnap kihallgatáson fogadta dr. Kumanudi és dr. Mazsuránics minisztereket.

Kumanudi, mint a külügyminiszter helyettese, tegnap hosszasan tárgyalta Polifroniadesz görög, Filodor román és Kesztner német követekkel.

Beográdból jelentik, hogy a háboru előtti Franciaországgal szembeni adósságok ügyének rendezésére bizottságot küldenek ki Párizsba, a melynek tagja: dr. Setyerov, dr. Sztodjadinovity és dr. Szparojevity.

Athénből jelentik, hogy a külügyminiszter hivatalos közleményt adott ki a jugoszláv államrendszer megváltoztatása alkalmával, kijelentve, hogy ez a két állam közötti baráti viszonyt nem érinti és hogy ez a jövőben is változatlanul fentartandó.

Beográdból jelentik, hogy az őrési hideg miatt, a város tegnap délelőtt víz nélkül maradt. A Szávából a vízvezeték üzembe vezető főcső ugyanis befagyott.

Newyorkból jelentik, hogy Tydings szenátor éles támadást intézett a szenátusban az örülten fegyverkező európai államok ellen. Tydings felszólította az amerikai bankokat, hogy ne adjanak kölcsönt olyan európai államnak, amelynek nagyobb hadserege van, mint az Egyesült Államoknak.

Newyorkból jelentik, hogy tegnap Venezuelában földrengés pusztított, amely huszonöt emberáldozatot követelt.

## TŐZSDE

Január 18.

MA 100 DINÁR:

Budapest	9 97 pengő
Zürichben	9 12 sv. frank
Berlinben	7 30 ar. márka
Bécsben	12 41 silling
Triesztben	33 65 lira
Prágában	58 88 cseh kor.
Newyorkban	1 71 dollár
Bukarestben	305 — leu

### BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE.

Magyar Hitel 83, Olasz Bank 75.50  
Nemzeti Bank 246, Pesti Hazai 218,  
Ganz-Danubius 139.50, Ganz-Villamos 110, Nasic 181.50, Délcukor 112.

## A miniszterelnök nem tür a jövőben hátralékokat a hivatalokban.

Beograd, jan. 19.

Zsivkovity miniszterelnök tegnap körrendeletet küldött az összes főispánoknak, melyben felhívja figyelmüket a tisztviselők fokozottabb munkásságára.

Egyes hivatalokban — állapítja meg a körrendelet — olyan rengeteg sok az elintézetlen akta, hogy a közgazdasági élet ennek határozottan kárát vallja. Éppen azért felhívja a főispánokat, hogy minden erőből az elintézetlen ügyeket minél gyorsabb iramban intéztessék el, még olyan módon is, ha a tisztviselőknek a rendes munkaidejükön túl kellene dolgozni.

### Tomislav herceg egy éves.

Beograd, jan. 19.

A királyi pár második gyermeke, Tomislav herceg, ma tölti be első életévét. Ez alkalommal az udvari kápolnában istentisztelet lesz, amelyen a királyi felségek is résztvesznek.

### Kinevezték az állami bíróság tagjait.

Beograd, jan. 19.

Tegnap királyi ukázzal kinevezték az új államvédelmi törvény alapján létesített állami bíróság tagjait.

Az ország minden részéből nyolc bírót és nyolc helyettesbírót neveztek ki ebbe a testületbe.

### A vasúti igazgatóság konferenciája az új menetrend felett január 23 án lesz.

Beograd, jan. 19.

A közlekedésügyi miniszter január 23-ikára értekezletet hívott egybe, amelyen résztvesznek a vasúti igazgatóságok összes delegátusai.

Az értekezleten az új menetrend kidolgozásával foglalkoznak olyan értelemben, hogy figyelembe veszik a kereskedelmi és iparkamarák által előterjesztett kívánalmakat.

Korosec közlekedésügyi miniszter kívánságára megvitatják a konferencián, hogy a közlekedésben milyen reformokat kell bevezetni, mert a kamarák a személyi közlekedés rovására a teherforgalom lebonyolítását akarják fokozni.

A jövőben csak a folyó ügyek intézhetőek el — hátraléknak nem szabad maradni. A rendelet meghagyja a főispánoknak, hogy a jövőben az inspekciók alkalmával állapítsák meg azt a tényt is, hogy mennyiben tartják be ezt a rendelkezést.

Dr. Svrljuga pénzügyminiszter ugyancsak két rendeletet adott ki, a mely a pénzügyi szolgálat általános rendelkezéseivel foglalkozik.

A pénzügyi szolgálat átvételekor az a célja a pénzügyminiszternek — mondja a rendelet — hogy a pénzügyi és adminisztrációs szolgálatot arra a fokra emelje, amely legjobban megfelel az állam és a nép érde-

keinek. Éppen azért arra szólítja föl a tisztviselőket, hogy teljes erejükből legyenek segítségére abban, hogy a tisztviselők tekintélye megőrvassék.

A szolgálat érdekében a legteljesebb erőfeszítésre szólítja föl a tisztviselőket, akik benne mindig őszinte védelmezőjüket fogják találni, ha becsületesen teljesítik a kötelességüket.

A pénzügyminiszter rendeleteleg megtiltotta a személyes intervenálásokat a tisztviselők részéről, a közönség számára pedig csak az osztályfőnökök állnak rendelkezésre.

Hasonló rendeletet adott ki dr. Krulj közegészségügyi miniszter is.

### A passzív területek ellátásának gyakorlati kereszttüvelése.

Beograd, jan. 19.

Drinkovity szociálpolitikai miniszter, dr. Franges földművelésügyi és Svrljuga dr. pénzügyminiszter együttes konferenciát tartottak Zsivkovity miniszterelnökkel. A konferencia tárgya a passzív területek ellátására vonatkozó rendelkezések gyakorlati kereszttüvelése.

### Az összes politikai pártokat feloszlatták.

Ljubljana, jan. 19.

Mértékadó helyről kijelentették, hogy az új államvédelmi törvény értelmében az összes politikai pártok fel vannak oszlatva.

Az új pártok bejelentésének határideje, illetve alapszabályaik benyújtása február hó elejéig kell hogy megtörténjen.

### A pénzügyi szolgálat szervezetéről szóló szabályrendelet megjelent.

Beograd, jan. 19.

Dr. Svrljuga pénzügyminiszter a pénzügyi szolgálat szervezetéről szóló szabályrendeletét tegnap adta ki és küldötte meg az összes pénzügyigazgatóságoknak.

A rendelet szerint a beográdi pénzügyigazgatóságához tartozik a beográdi, szmederevói, belackrkvai, vrsaci, gradistei, prahovói és caribrodói vámhivatal.

A noviszádi direktióhoz a noviszádi, szuboticei, oszjijeki, kikindai, viroviticei és bezdáni vámhivatal.

### A kamara kiküldötttel a bányászati vonattársatok redukálása ellen.

Beograd, jan. 19.

Szerdán tartották meg Beográdban a vasuti menetrend-értekezletet, amelyen a bányászati kereskedelmi és iparkamara képviselőjében Sztanovity Sándor kamarai titkár és Weisz Dávid becskerekai malomigazgató, kamarai tag vett részt.

Az értekezleten a bányászati kamara kiküldöttjei a bányászati menetrend-tervezettel kapcsolatosan kijelentették, hogy arra különösebb megjegyzésük nincs, de kérik, hogy

a jelenlegi vonattársatok számát változtatás nélkül tartsák fenn és semmiesetre se redukálják, mert a Bányászati utasforgalmát csak ilyenképpen lehet zavartalanul lebonyolítani.

A szarajevói kamara kiküldöttjei a Vajdasággal kapcsolatosan arra kérték a közlekedésügyi minisztérium kiküldöttjét, hogy a vajdasági vonatoknak összeköttetést biztosítson Bosznia felé.

### Amanullah Kandahar környékén foglalt állást.

Az Amanullah ellen fellázadt törzsek egyik része királlyá proklamálta Saku pasát, aki egy vízholdó fia volt és legutóbbi időben rablóvezér. Saku a nép előtt való népszerűségét azzal alapozta meg, hogy kirabolta a gazdagokat és a rablott holmi egy részét a szegények között osztotta ki.

Kandahar és Djalalabad környéke azonban nem ismeri el Sakut és így Amanullah ott vetette meg a lábát, hogy csapatokat gyűjtson a lázadók ellen.

## A kisváros.

### Tánc.

Élt itt valamikor sok esztendővel ezelőtt egy nagyon derék, nagyon jóraváló öreg táncmester. Geiduschek Ignác volt a neve az öreg táncmesternak, aki még hetven esztendőskorában is fáradhatatlanul oktatta a felcseperedő mindkét nembeli ifjúságot részint a tánc, részint az illem életbevágóan fontos szabályaira. Mivelhogy abban az időben még nem lehetett illem nélkül táncolni.

Manapság táncolva lehet illetlenkedni.

Te jó Isten, mondom sokszor magamban, amint előttem táncoló párok végzik azokat a bizonyos leirhatatlan mozdulatokat, hát még ezt is táncnak hívják? És azt mondom magamban, hogy ha odalenn a sírban jó Geiduschek bácsi még erre fordul meg, úgy biztos, hogy most már haránt fekvő és végleg közömbösen várja meg az itélet napját.

Azelőtt a legény felkérte a nőt. Most birtokba veszi.

Azelőtt lovagias tisztelettel közeltek a kegyet osztogató táncosnő felé és gyöngéd átkarolással tényleg táncot lejettek vele. Most nem lehetnek többet. Most csak megszokásból hívják az esetet táncnak. A lovagias tiszteletnek pedig végleg befűtültek.

Nagyon szeretném leírni ezt az ugynevezett táncot, szeretném tollal megrajzolni a két nembeli ifjúság heves egymásratalálását. De ezt nem lehet leírni. Ezt csak táncolni lehet.

A néhai jó illem is táncol. A feje tetején.

És a táncal együtt megváltozott a csevegésnek ama bizonyos könnyed, szordinós tónusa is, amelyet azelőtt „finom“-nak neveztek. A rouge alatt ma már nem pirul el senkise. Holott a csevegés során egyáltalán nincs szó a cserebogarak halhatatlanságáról, dehogya is, a csevegés egész más téma körül forog. A pirulást pedig végérvényesen a hatvan éven felüli mamákra bizzák.

A minap olvastam, hogy az irodalom egyáltalán nem tud lépést tartani az élettel. Ami a színpadon történik, amit regényekben és novellákban megírnak, az mind csak történelem, szemben azzal a hallatlanul eleven élettel, ami a mai fiatalok felfogásában és tetteiben megnyilvánul. Valószínűleg innen van, hogy a tollal megvert író mindig csak a multnak egy homályos szögletéből, tágra nyitott szemekkel, értetlenül nézi azt a pajkos, igen huncut ritmusgyakorlatot, a melyet elavult szótárak szerint minden indok nélkül, azért is táncnak hívnak.

„A mai nőt érteni kell“ — mondta nekem egy mai ifju, aki nyilván nagyon érti a mai nőt, mert amint tánc közben szinte magára öltötte ezt a mai gyermeket, az mindkét oldali teljes megértés volt. Éppen ezért a legmodernebb írónak is sürgősen be kellene nyújtania lemondását és mesterségét a táncos legényeknek átadnia. Hát tud egy mai író egy mai női lélekbe belelátni? És ha már belelát, vajjon mit

olvas ki belőle? És miért nézzen éppen a lelkébe, amikor van rajta más néznivaló éppen elég?

A lényeg helyébe a formák léptek. És még milyen formák!

És színek, színek, színek.

Azelőtt az író élénk színekkel ecsetelte a nő szépségét. Ma ez már felesleges. A nő elég élénk színekkel ecseteli önmagát. —odi.

## Harmincöt nyomorgó család részesül ma segélyben.

### A rendőrség folytatja az inségek segélyesését.

Becskerék, jan. 19.

Becskerék szíve magába fogadta az inségben szenvedő, didergő és éhező becskeréki családokat. Dr. Dimitrijevitj Tihomir rendőrfőkapitány felhívása nem volt pusztába vesző szó, a város lakossága meghallgatta a nyomor küldöttségének kétségbeejtő panaszát és tömegestül küldte az adományokat a rendőrfőkapitányi hivatalnak. A főkapitány ma reggelre

harmincöt munkanélküli és segélyre szoruló családapát hivatott fel a rendőrfőkapitányságra

és közöttük igazságosan elosztja azt a sok kenyeret, szalonnát, szalámit, töpörtyüt, hust, burgonyát és egyéb élelmiszert, amit megértő becskeréki polgárok szántak a szegények mérhetetlen nyomorának enyhítésére.

Napról-napra újabb családok jelentkeznek és kérnek segítséget és így a város társadalmának újabb áldozatkészségére van szükség, hogy az éhező gyermekek arcáról letörölhessék az elhagyatottság fájó könnyeit. Adományokat örömmel fogad el és továbbítja a főkapitány.

## Elmarad a választói névjegyzékek kiigazítása.

### Irattárba került a névjegyzék.

Becskerék, jan. 19.

Öfelsége a király hatályn kívül helyezte a választói névjegyzékekről szóló törvényt és ennek megfelelően.

intézkedés történt a becskeréki városházán, hogy a közszemlére helyezett választói névjegyzékeket haladéktalanul bevonják.

Időközben számos kérvényt adtak be a városi tanács címére, amelyben a választói névjegyzékekbe való utólagos felvételt kérelmezték, ezeket a folyamodványokat azonban szintén irattárba helyezték, mert a

választási törvény hatálytalanságával, a kiigazítás is elmarad és

a névjegyzékekbe senkit sem vesznek fel.

A városi tanács a kérvényezőket minden egyes esetben elutasítja, vagyis közli a folyamodókkal, hogy a törvény hatályn kívül való helyezésével,

a választói névjegyzékek érvényüket veszítették

és nem történik meg az utólagos felvétel sem, amit a hatálytalansított törvény előírt.

## Mára várják a Standard-cég sikkasztó cégvezetőjének megérkezését.

Dubrovnik, jan. 19.

Csütörtökön reggel hét óra husz perckor indították utnak a Cavtatban elfogott szökevény szerelmeseiket. Kosier Alfrédet, a Standard Oil Company becskeréki tisztviselőjét és szép utitársnőjét. Reggel korán keltek, már öt órakor talpon voltak és utra készen elbucusztak azoktól, akikkel az éjszakát együtt töltötték. A rendőrségen rendkívül udvariasan bántak velük és külön szobát bocsátottak rendelkezésükre, ahol néhány ugynevezett „jobb“ fogollyal lehettek együtt. Fél hét órakor a rendőrfőkapitány elé vezették őket, aki közölte velük, hogy együtt utazhatnak, másodosztályu jegyet vált részükre és

kíséretükre egy polgári ruhás dektívét rendelt ki.

A közlésnek nagyon megörültek és boldogan borultak egymás karjaiba, mert kijelentésük szerint, attól tartottak, hogy külön-külön teszik meg a Becskerékre vezető utat. Hét órakor zárt autó siklott a ren-

dőrkapitányság épülete elé és hamarosan megjelent a kapuban Kosier Alfréd, mindkét kezében egy-egy hatalmas bőrönddel. Mögötte rendőr haladt ugyancsak két bőrönddel, mert a cégvezető egész ruhatárát magával hozta. Hosszabb tartózkodásra számított.

A sikkasztó cégvezető és utitársnője, előreláthatólag a mai nap folyamán érkeznek meg Becskerékre.

Egy noviszádi munkanélküli nyerte az osztálysorsjáték főnyereményét. Noviszádról jelentik: Lantos Vendel noviszádi asztalossegéd néhány hét óta állás nélkül volt és felesége családja segélyezte. Az asztalossegéd néhány hét előtt utolsó pénzét egy negyedes sorsjegyre fektette, mely szerencsét hozott és Lantos Vendel a 87071. számú sorsjeggyel megnyerte a kétszáz ezer dináros főnyereményt. Az állás nélküli asztalossegéd szerdán már föl is vette a negyed sorsjegy után járó ötvézezer dinárt.

## Megvalósult az aranycsináló regénye.

Néhány nappal ezelőtt az egész világsajtót bejárta az a hír, hogy egy Dankovity József nevű trencsényi fémöntő feltalálta a mesterséges aranyat és már sikerült is neki 8—10 karátos aranyat vegyi uton előállítani. A hírek meglehetősen feltűnést keltettek, mert hiszen világot mozgató problémáról van szó. Az alchimisták évszázadok óta kísérleteznek már az arany problémájával, de hasztalanul. Eddig még nem akadt földi halandó, aki ezt a nemes fémot vegyi uton előállította volna. Dankovics József, az egyszerű trencsényi fémöntő tehát megoldotta volna a világproblémát?

A föltaláló Sefcsik Artur, Dankovics József csak a segédje.

Az aranycsinálás problémájával még a harctéren kezdtem el foglalkozni. — mondja Sefcsik Artur, aki ludovikát végzett, igen szerény ember. — Dankovics Józseffel egy évvel ezelőtt ismerkedtem meg, aki azzal jött hozzám, hogy sikerült neki vegyileg aranyat előállítani. Gálicot kevert savval, amely egyszerű vegyi eljárást minden gimnázista ismeri. A sav kilöki a rézgálicot. Az így nyert fémről Dankovics azt hitte, hogy az szinarany. Felvilágosítottam őt, hogy az csak közönséges réz és nem is hasznos, mert keverve van szulfiddal, minek folytán nagyon törékeny. Ettől kezdve ketten dolgoztunk és

hosszas kísérletezés után sikerült fémes sókból olyan fémvegyületeket előállítani, amely az arany tulajdonságával bír.

Ez pontosan tavaly július 28-ikán történt, amikor az első jó darab ilyen fémot sikerült előállítanunk. A sikeren fölbuzdulva, tovább folytattuk a munkát és jelenleg mintegy 30—40 deka ilyen mesterséges aranyunk van, amit feleségem személyesen vitt fel a bécsi Krupp-művekhez. A prágai találmányértékesítő hivatalnak megírtam felfedezésemet, le is jöttek Prágából urak, de

olyan neveltségesen csekély összeget ajánlottak fel, hogy elhátároztam, hogy patenitet szerzek rá Bécsből és Budapestről.

Megkértük Sefcsik mestert, hogy mutassa meg műhelyét.

— Nagyon sajnálom — mondja — de műhelyitkomat el nem árulhatom, oda senkit be nem vezethetek, mert az egyes lombikokon fel vannak tüntetve azok a savak, amelyekből a mesterséges aranyat előállítom. Csak annyit mondhatok még, hogy a két cm hosszú és egy cm vastag rudacsák, melyeket eddig előállítottunk, 8—10 karátig tartalmaznak aranyat.

Nem fekednek, mint a dublé. Gyűrűk, láncok, fülbevalók előállítására alkalmas, de még nem vagyunk annyira, hogy a fogászatban is fel lehessen használni.

**Az Igmándi** természetes keserűvíz  
gyomor és bél tisztító hatása páratlan.  
Kapható mindenütt kisk. és nagyvagyokban  
Az Igmándit ne tévesse össze másfajta keserűvízzel! 439

Az új Telefonos Készítékek és Hangerők már kaphatók Szandernál és Dierpen-nál

Műszaki vállalat Noviszád. Az új Telefonos Készítékek és Hangerők már kaphatók Szandernál és Dierpen-nál

Január 19. szombat. Rk. Kanut. Prot. Sára. Gk. Bogojavljenie. Zsidó: Sebat 8. Napkelte 7:43, napnyugta 16:38. A nap hossza 8 55. Az év végéig még 346 nap.

# A MAI NAP HIREI

A meteorológiai intézet jelenti: Egyelőre még igen hideg és nagyobbára száraz idő várható.

**Házasság.** Radoszavljevity Jolánka urleány és ifj. Wilhelm Ferenc január 20-án, vasárnap délután 4 órakor tartják esküvőjüket a helybéli róm. kat. plébánia-templomban. Minden külön értesítés helyett).

**Ünnepély a jégpályán.** A becskerek-i Vivó- és Tenisz-Klub korcsolyázó alosztálya vasárnap délután négy órai kezdettel nagyszabású jégünnepélyt rendez a regatta melletti jégpályán. A pályát papírlámpákkal pompásan kivilágítják és a tűzoltózenekar muzsikája mellett a vezetőség olyan kitűnő hangulatot fog teremteni a tükörsima jégen, a milyen mulatságban a közönségnek már régen nem volt része. Belépődíj a rendes vasárnapi ár.

**A görög keleti husvét problémája ügyében összehívták a romániai szent szinódust.** Bukarestből jelentik: Megemlékeztünk arról, hogy a görög keleti klérus egy részében hatalmas és izgatások által táplált szenvedélyek kaptak lángot, mert ebben az évben az új naptár szerint, a román husvét egybeesik a zsidó husvétal. Besszarábia és Erdély falvait kalugyerek járták be, akik úgy a népet, mint az alsóbb papságot ellenállásra ösztökélték. A kormány nagy figyelmet szentelt ennek a kérdésnek s miután Besszarábia mitropolitája, Curie is tiltakozott az ellen, hogy a husvét az új naptár szerint március 31-ikén legyen, Miron Christea régens-patriárka e hó 21-ikére összehívta a szent szinódust, amely dönteni fog úgy a husvét dátuma, mint általában az új naptár alkalmazásának kérdésében.

**Adományok a tizenegy gyermekes családapa részére.** A becskerek-i gabonakereskedők tegnap dr. Várady Imréné, a Jótékony Nőegylet elnöknője kezéhez 1000 dinárt juttattak el azzal a kérelemmel, hogy továbbítsa Zahn János családjának. N. N. 50 dinárt, Boleszny Antalné pedig négy kilogramm kenyert és egy hurkát adományozott a nyomorba jutott családnak.

**Nehéz székelésben szenvedők,** akiknek a végbélbajok, az emésztési zavarok és agyvértódlás, a fejfájás és szívdobogás teszik az életet nehezzé, igyanak reggel és este egy negyed pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Klinikai vezető orvosok igazolják, hogy a Ferenc Józsefi víz hasmítétek előtti és utáni időszakokban is nagyértékű hashajtónak bizonyul. Kapható győngyszertárakban.

## Budapesti terménytőzsde.

Január 18-iki zárlat.

Buza márciusi	24.90 (25.30)
májusi	25.74 (26.16)
októberi	25.93 (26.86)
Tengeri májusi	28.94 (29.32)
juliusi	28.94 (29.30)

Irányszat lanya.

## Csikágói terménytőzsde.

Január 18-iki zárlat

Buza márciusi	1217/8 (1210—)
májusi	1251/4 (1231/2)
juliusi	1271/8 (1251/4)
Tengeri márciusi	91.5/8 (91.7/8)
májusi	1021/4 (1003/8)
juliusi	1071/8 (102—)

Irányszat szállard.

**A becskerek-i Jótékony Nőegylet** táncmulatsága ma este lesz a Kaszinó összes helyiségeiben, amelyek ezuttal pazarul kivilágítva várják a mulatni vágyó közönséget. A bál sok meglepetést tartogat és igen érdekesnek ígérkezik az éjjelkor lejártszódo szépségverseny, amelynek győztese részt vesz a becskerek-i bálkirálynő megválasztásán. A táncmulatság kilenc órakor kezdődik.

**Svoju krsnu slavu,** Sv. Jovana, neću slaviti. Dr. Pera Erdeljanov.

**Megsértette a bírót.** Csulinovity Ferdo dr. becskerek-i vezetőjárásbíró tegnap délelőtt tárgyalta Popovity Dusán becskerek-i gazdálkodó ügyét, aki ellen az ügyészség tisztviselőértés címén indított eljárást, mert az ősszel a becskerek-i járásbírósg egyik szobájában egy polgári perben kihirdetett ítélet kapcsán a bíró jelenlétében azt a megjegyzést tette, hogy a bíró „pártoskodó”. Popovity védekezésében előadta, hogy a kifejezést izgatott lelkiállapotában tényleg használta, de az ítélet anyyira kihozta a sodrából, hogy nem tudott magának parancsolni. Csulinovity vezetőjárásbíró az ügy iratainak felolvasása után közölte határozatát, mely szerint az ítéletet csüörtökön délelőtt kilenc órakor hirdeti ki.

**A „Československa” Beseda „Stenik”** i. évi február 2-án a „Srzpszka Kruna” összes helyiségeiben tartja ezidei 6. nagyszabású álarcosbálját, mely minden évben egyike a legsikerültebb farsangi mulatságoknak. Vendégeket szívesen lát a rendezőség. Belépődíj 20 dinár.

## Politikai beszédből — ragalmazást per.

Mit mondott egy népgyűlésen dr. Ankity Bózsó.

Becskekerek, jan. 19.

Érdekes pert tárgyalt tegnap a becskerek-i járásbírósgon dr. Csulinovity Ferdo vezetőjárásbíró. A vádlott dr. Ankity Bózsó volt városi ügyész, becskerek-i ügyvéd volt, aki ellen rágalmozás címén indult meg az eljárás, mert 1928 február 24-ikén egy népgyűlésen azt mondta dr. Dimitrijevity Tihomir rendőrfőkapitányról, hogy „magyar honvéd arisztokrata főkapitány, hogy a vendéglősöket iparendélyük megvonásával fenyegette, ha nem szavaznak a hivatalos radikális-pártra és revolverrel a kezében fenyegette meg a Nincicity-pártbelieket, hogy ismerjék be, hogy a választás előtt szavazógolyókat osztogattak”.

Ankity Bózsó dr. a vád ismertetése után kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek. A „honvéd arisztokrata” szavakat használta ugyan, de nem a főkapitánnyal, hanem a volt főispánnal kapcsolatosan. Nem mondotta azt sem, hogy a vendéglősöket iparendélyük megvonásával fenyegeti és csupán annyit jegyzett meg beszédében, hogy olyan illetékeket szedett be a vendéglősöktől,

**A munkás rokkant egylet** január 20-ikán, vasárnap délután 2 órakor a gimnázium uccai helyiségében választmányi ülést tart, amelyre a tagokat meghívja az elnökség.

**Február 2-án** lesz a Radnicski Sportklub nagyszabású álarcosbálja, mely a „Centrá”-szálló összes helyiségeiben lesz megtartva. A meghívókat a rendezőség ki is bocsátotta már és kéri mindazokat, akik tévedésből meghívót nem kaptak, hogy azt az Orient-kávéházban levő klubhelyiségben jelentsék be. Álarcosok, úgy nők, mint férfiak, csak a meghívó felmutatása mellett lesznek bebecsátva. A legszébb és legérdekesebb álarcos értékes díjjal lesz kitüntetve.

Egy tábla 200 gr.  
**RUFF-csokoládé**  
9 dinár. 13

**Amikor a portás tulságosan önértetes.** Marseilleből jelentik: Aix-en-Provence város törvényszéki palotájában az államügyész utasította a portást, hogy a központi fűtés kazánjában élessze a tüzet. A portás ezt az utasítást magára nézve sértőnek találta és kijelentette, hogy ez nem az ő feladata, majd hirtelen revolvert rántott elő és kétszer az ügyészre lött. Azután a revolver csövét saját szájába tette és elsütötte. Az ügyész csak kisebb sérüléseket szenvedett. A portás szörnyethalt.

**Mint minden évben, úgy az idén is megrendezi a Schwäbische sportegylet február 9-ikén az álarcosbálját (Narrenabend) a Kaszinóban.**

amihez nem volt joga. Hogy a tisztviselőket rábirta volna a Beslitylista támogatására, nem mondotta, de igenis kijelentette, hogy fenyegetésekkel akarta vallomásra bírni a Nincicity-csportbelieket.

— Ezt én is igazolhatom — mondotta Ankity — engem is fenyegett.

Végül bejelentette, hogy állításai bizonyítására több tanu kihallgatását kéri. Többek között Radovansev Szvetozár volt gépkocsivezető, Nédity Vojin rendőrfőkapitány, Zemunszki Vojin rendőrségi napidias, Kraljev Mladen detektív és mások kihallgatását kívánja, akiknek névsorát írásban fogja beterjeszteni.

Felmentette még, hogy amikor Vukicsevity Velja akkori miniszterelnök Becskereken népgyűlést tartott, egy Szrdanov Vojin nevű egyén feljelentést tett a rendőrségen, hogy a miniszterelnök népgyűlésén nyulakat bocsájtanak ki. A szóbeli feljelentést a rendőrségen legépellték, de a gépirásos jelentésben már merénylet szerepelt. A feljelentés fényképmásolatát bemutatja a bírónak annak igazolásul, hogy azt a rendőrség írógépei egyikén írták.

Csulinovity járásbíró ezután bejelenti, hogy a tárgyalást elnapolja és folytatását február 13-ikára tűzi ki.

**Munkanélküliek jelentkezzenek!** Számos becskerek-i munkanélküli kubikmunkánál, vidéken elhelyezést nyerhet. Érdeklődők forduljanak Lambrin Braniszlav rendőrfőkapitányhoz, rendőrség 2-es számú szoba.

**Koszorúmegváltás.** A velikibecs-kerek-i Temetkezési egylet Hoffmann Gáspár elhalálozása alkalmából 150 dinárt adományozott lapunk utján a róm. kat. árvaháznak.

## Déli órákban

történt. A gyárak hatalmas gőzzirénái teli tüdővel sipolták a munkaidő végét. A bankokban a tisztviselők letették már a tollat és hazafelé készülődtek. A boltosok még egy utolsó kísérletet tettek a vevőnek az eladásra, azután ők is kitették a Zárva jelzésű táblát. Dél van. Munkaszünet. Ebédidő.

A kiszabadult emberek jókedvűen tolongtak a járdákon. Siettek haza. Feli tüdővel lehelették be a téli nap hideg levegőjét. Elégedettek, önzöek voltak, mint a boldog emberek általában. Siettek a járdán. Egymást letaposva rohantak a céljuk felé. És egyszerre megálltak. Nem tudtak tovább menni, csoportosulás történt. Az emberek széles rajokban álltak az aszfalton és kíváncsian néztek. A szabályos kör közepén, némán, mozdulatlanul egy öregasszony feküdt. Flettelenül, látszólagos mozdulatlanságban. Az asszony körül két férfi sürgölődött sápadt arccal. Dörzsölték az élet eredő helyén, a szíve tájékán. Később jéghideg vizet töltöttek kifeszített szájába. Az elalélt asszony lassan, tétovázva megmozdult. Apránként magához tért. Jobban lett. Viaszsárga arccal, elihéredett innyel ült és belenyögött a hideg, téli napsütésbe.

Az emberek körülötte némán, szomorúan hallgattak. Mindegyiknek a szemében ott lüktetett a dermesztő borzongás, a halálfélelem. Őt persé alatt átvedlettek az előbb még vidám, derűs emberek szomorú agastyánokká.

A halál közelsége megérintette őket. Rosszkedvűen cammogtak tovább...

**Matrózok titokzatos halála.** Cadixből jelentik: A cadixi kikötőben horgonyzó Valfario olasz gőzös fedélzetéről nyolc matróz a kapitány engedelmével a hajó csónakján partra szállott. A matrózok azonban napok mulva sem tértek vissza, mire keresni kezdték őket. Két matrózt a kikötő távoli zugában a csónakban megtaláltak holtan, a többieknek nyoma veszett.

**1 dinár** Ezen utalványt a „Torontál” előfizetői és olvasói javára, vásárlásaiknál teljes összegben beszámítják a „Kedvezményes beszerzési források” rovatában szereplő kereskedők a fizetendő összeg 5%-a erejéig

**1 dinár** Ezen utalványt a „Torontál” előfizetői és olvasói javára, vásárlásaiknál teljes összegben beszámítják a „Kedvezményes beszerzési források” rovatában szereplő kereskedők a fizetendő összeg 5%-a erejéig.

A TITKOS MŰSZAKI VÁLLALAT NOVISZÁD. AZ ÚJ TELEFONKON KÉZTARTÓK ÉS HANGVÉNYEK MÁR KAPHATÓK SZÁNDÉKON ÉS ÁLLAMOKON.

A hét szennazója a „Tükör“ legújabb száma volt. A kitünően szerkesztett és népszerű politikai és riport hetilap mai számának főbb cikkei: A magyarság jövő feladatai. A Tükör interjúja Miss Jugoszlávia becskeréki jelöltjével. Kosier, a sikasztó cégvezető hipnotikus befolyás alatt tartotta utitársnőjét. Görbe tükör. Dugyik Pista és a tizenegy Zahn csemete. At kell mennem a szomszédra rádiót hallgatni. Vékonny Náci bökkverse. Rekontra „vagyunk“. A Galler fiú esete. Test és szépségápolás. A Tükör szépségversenye. A két Becse. Sport stb. A „Tükör“ mindenütt kapható, ára 4 dinár. Kiadóhivatal Cara Dusana 4.

**Ray-szappan**  
105 dinár a hócipő

**105 dinár a hócipő**  
Vilim Herzfeldnél.  
Zenélő automata, pénzbedobásra játszik, vendéglőkben tánczenére alkalmas, eladó. Lenhardt Antal.

**London**  
sötét szemel.

Bűnügyi regény.

Írta:

**EDGAR WALLACE.**

— Sohasem hallottam róla — jelentette ki Dearborn tiszteletes ur, de ha velem jön, érdeklődhetünk utána.

Todd Otthona négy hálószobából és egy nagy közös társalgóból állott. Ebben a teremben gyűltek össze érkezésükkor a ház világtalan lakói. Larry körülhúzózták és alig tudott erőt venni borzalmán.

— Bocsanat egy percre — mondta Dearborn tiszteletes ur és kitessékelte két vendégeit a folyosóra. Néhány perc múlva maga is elhagyta a társalgót és fejét rázva megszólalt:

— Senki sem ismeri közülük Vak Jake-t, de egyikük hallott már róla beszélni.

Beléptek az egyik hálószobába nyitva álló ajtaján.

— Azt hiszem, fölösleges volna a többit is megnézni — mondta Mr. Dearborn.

Larry hallgatózva felülvizelt. Ugy rémlik nekem, mintha valakit hörögni hallanék.

— Igen, igen, ez egy nagyon szomorú eset — válaszolta a vakok felügyelője — odafele, az emeleten apró kis szobácskák vannak, azoknak a vakoknak a számára, akiknek módjukban áll valamivel többet fizetni. Az egyik szobában egy ember fekszik, aki, attól félek, meg fog örülni. Eppen tegnap tettem jelentést az esetről a hatóságoknak.

— Nem mehetnék fel hozzá? — kérdezte Larry.

— A legnagyobb készséggel — egyezett bele Dearborn tiszteletes ur másodpernyi habozás után. — Az egyetlen dolog, amitől félek, az hogy azok a rettenetes szavak, a melyeket ez a szerencsétlen ember használ, nem tetszenek majd önöknek.

Az emeleten egy parányi kis szo-

**Magyar Lányok, fiatal lányok képes irodalmi lapja.** Szerkeszti Tutsek Anna. Szébbnél-szebb regények, elbeszélések, versek, társadalmi és ismeretterjesztő cikkeken kívül a szerkesztői üzenetek tartják a lapot. A Magyar Lányok előfizetői 20 dinár kedvezményes áron szerezhetik meg a Százszorszép Könyvek című regénysorozatát. Együttes előfizetési ára negyedévre 50 dinár. Csak a Magyar Lányok előfizetési ára negyedévre 30 dinár. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, IV. Andrássy ut 16. Az előfizetési díjat a Szabotcai Általános Hitelbanknál lévő számlánkra is be lehet fizetni

**A TORONTAL**  
POLITIKAI NAPILAP  
Becskeréki szerkesztősége Obillyeva (Zápolya) uca 1. Telefonszám 281  
Bográdi szerkesztősége Frankopanov uca 9., II. emelet.  
Budapesti szerkesztősége Wekerle Sándor u. 24., II. em. 80. Telefon 68-36  
Bécsi szerkesztősége II., Taborstrasse 9. Telefon 40-3-22.

bácskában hatvan év körüli, öreg, fáradt ember dobálózott ágyán és beszélt, egyre beszélt valami láthatatlan személyhez. Larry, amint nézte, elgondolkodott.

— Vadállat! Gazember! Gyáva csirkefogó! — mormogta a vak ember. — Meglátod, ezért még lógni fogsz! Akasztóán végzed az életed!

— Rettenetes — mondta Dearborn tiszteletes ur fejét csóválva. — Talán erre, uraim, majd vezetem önöket.

De Larry nem mozdult az ágy mellől.

— Rendben van, Jake, de te is megfizetsz érte! Jól jegyezd meg, megfizetsz ezért! Csak hadd végezzék el ők ezt a piszkos munkát! Mondom, nem én tettem a zsebébe azt a papírost!

Larry egészen közel lépett az ágyhoz és megrázta az embert.

— Ereszd el a karom, nem tudod, hogy fáj? — kiáltott fel a vak ember és Larry elengedte a karját.

— Ébredjen fel — kiáltott rá a detektív hangosan a vak emberre.

— Beszélni akarok magával.

De az ember csak tovább beszélt és Larry másodszor is megrázta.

— Hagyj békén — morogta az öregember — nem akarok megint bajba jutni.

— Hogy hívják? — kérdezte Larry.

— Nem akarok megint bajba jutni — ismételte meg az ember.

— Deliriumában beszél — mondta Dearborn tiszteletes ur. — Ugy látszik, azt képzeled, hogy valami tréfiája miatt, melyet egy barátjával üzött, meg akarják büntetni.

— De hallottam, hogy azt mondja, hogy „Jake“ — válaszolta Larry.

— Odalent, az emberek között is van egy Jake: Jake Horley. Nem akar beszélni veled? Alacsony, mulatságos kis fickó.

Larry csalódottan nyomon követte vezetőjüket és a kapuban elbucszott tőle.

— Igazán nagyon örülök, hogy a rendőrség érdeklődik otthonunk iránt — mondotta John Dearborn — és szeretném, ha minél több ember

látogatna el hozzánk, hogy lássák, milyen nehéz a mi munkánk. De mielőtt elmenne — tette hozzá — nem mondaná meg, hogy miért kereslek Vak Jake-et?

— Nos, erre röviden válaszolhatok: — mosolyodott el Larry — azzal vádolják, hogy egy asszonyt büntény elkövetésére bujtatott föl.

A rendőrmester, aki Larryt elkísérte utján, egészen elbámult, mert a rendőrség rendszerint nem szokta leleplezni informátorait.

Larry maga nyitotta ki az ajtót, de még egy pillanatra megállott.

— Bocsanon meg, tiszteletes ur, ha a kérdésem egy kicsit kínos lenne — mondta gyengéden — ön is...?

— Ó, igen — válaszolta Dearborn egészen jókedvűen — én is teljesen vak vagyok! Merő hiúságból hordom ezeket az üvegeket. Azt hiszem, így mégis csak jobban festek — nevette el magát.

Larry melegen megrázta Dearborn tiszteletes kezét, azzal kilépett az ajtón és szinte beleütközött Hirtelen Fredbe.

Hirtelen Fred valósággal megnémult meglepetésében és rémülten hátrált a detektív elől, aki nyomon követte.

— Te követsz engem, vagy én követlek téged? — kérdezte Larry nevetve. — És mit jelent ez a korai felkelés, Fred? Talán egész éjszaka fenn voltál és... dolgod után jártál?

Fredet még ez sem tudta megszólalásra bírni. Biztonság okáért gyalog tette meg a hosszú utat lakásáról Paddingtonba és minden tizedik lépésnél megfordult, vajon nem követi-e nyomon valaki.

— Hát csapdába csaltak mégis, mi? — találta meg végre keserűen a hangját Hirtelen Fred. — Erre igazán rájöhettem volna magamtól is. No de én belőlem ugyan nem fog kivenni semmit, Mr. Holt!

— Egész sor dolgot hozhatnék fel ellened — válaszolta Larry egyszerűen, miközben önkéntelenül is becsukta maga mögött az otthon ajtaját. — Nem szeretem, ahogy viselkedel, nem szeretem tömérdek

**A cseh—magyar döntőbíráóság ülése.**

Hága, jan. 19.

A cseh—magyar döntőbíráóság tegnap ülésezett a cseh agrárkiszajátítások ellen beadott perben.

Jeze cseh megbízott illetéktelennek tartja a per tárgyalására a hágai döntőbíráóságot. A cseh agrárreform végrehajtása idején nemcsak belöldiektől, hanem külföldiektől is vettek el földet. Az agrárreform különben is Csehország belügye.

Wien-Claudi, prágai ügyvéd, magyar megbízott kijelenti, hogy senki sem avatkozik Csehország belső ügyeibe, de bizonyos az, hogy a békeszerződéseket hibásan értelmezték Magyarországgal szemben és nevésséges összegeket állapítottak meg az elvett földek kárpótlásául.

Hodza cseh megbízott elismeri, hogy valóban keveset fizettek kártérítésül, azonban azt hiszi, hogy az érdekeltek sokkal jobban tették volna, ha a cseh agrárhivatalhoz for-

dultak volna, semmint külföldre mentek panaszukkal.

A tárgyalás folyik.

**GIUSEPPE BAFFICO:**  
**A legyőzött férfi**  
**ADLERSFELD—BALLESTREM:**  
**A rózsaszínű szoba**  
és  
**HENRY BORDEAUX:**

**Egy tisztességes asszony**

a címe azon három regényünknek, amelyet minden negyedéves előfizetőnknek kötetenkint 10 Din kedvezményes áron átengedünk.

A könyvek iránt oly nagy az érdeklődés, hogy az első kötet teljesen elfogyott, de utánrendelésünkre már a napokban megjönnek az újabb példányok.

A következő negyedévre 3 újabb kedvezményes könyvet bocsátunk előfizetőink rendelkezésére.

ékszeredet és egyszerűen ki nem állhatom, hogy annyiszor voltál büntetve. Miben sántikálsz most, Fred? Vagy a lelkiismereted furdal talán?

— Ne beszéljen értelmetlenségeket, Mr. Holt — morogta Fred, miközben Larry legnagyobb meglepetésére megindult vele.

— Hát mégsem látogatsz el az otthonba? — kérdezte tőle.

— Nem, nem megyek — válaszolta röviden Fred.

Néma csendben haladtak egymás mellett — Fred, a detektív és a rendőr között — és Fred gondolatai gyorsan szálltak.

— El nem tudom képzelni, miért fogtak most el. A régi dolgok már csak elévültek talán?

— Szó, ami szó — jelentette ki Larry — magam sem tudom, miért jössz most velem. De miután már így áll a dolog és miután senki sem látja, hogy milyen rossz társaságba keveredtem. — ha nehéz szívvel is — el fogom viselni jelenlétet.

Fred kővé meredve állt meg.

— Csak nem akarja azt mondani, hogy le vagyok tartóztatva? — kérdezte hitetlenül.

— Ami engem illet, igazán nem — felelte Larry. — Hacsak Reed őrmesternek nincsen valami kis magánügye veled?

— Nekem ugyan nincsen, uram — mosolyodott el Reed. — Ki mondta neked, hogy le vagy tartóztatva?

— Nahát ez a teteje mindennek — válaszolta Fred elképedve. — Hát ez hogy történhetett?

— Nem ismerel valakit a Todd Otthonában?

— Teremtett lelket sem — felelt Fred — és a tejesembertől kellett megkérdeznem még azt is, hogy hol van a ház.

— Egyszerűbb lett volna, ha egy rendőrhöz fordulsz — mormolta Fred. — Eleget láthatsz az uccán.

— Ami engem illet, tulságosan is sokat — vágta rá Fred sértetten. — Nos, Mr. Holt, maga uriember és tudom, hogy nem csapna be engem.

(Folytatjuk.)

**Köszönetnyilvánítás.** Boldogult feleségem: Elisaveta Palaity, Rumán 1928 július havában a „PHÖNIX” bécsi életbiztosítótársaságnál (igazgatóság az SHS királyság területére Beogradban) 50.000 dináros életbiztosítást kötött. Feleségemnek 1928 augusztus 30-án bekövetkezett halála után az életbiztosítás likvidálása végett azonnal a „PHÖNIX” biztosítótársasághoz fordultam, amely kéresemnek eleget tett és a teljes biztosítási összeget: 50.000 dinárt azonnal kifizette. A „PHÖNIX” életbiztosítótársaság ezen gyors és kifogástalan eljárása arra készítet, hogy a társaságot a legmelegebben ajánljam mindenkinek, aki a saját és családja jövőjéről gondoskodni akar. Ruma, 1928 november hó. Misa Palaity.

**Sok pénzt takarít meg a tanuló-ijuság,** ha Ljubinkó Drndarszki „PRAVDA” könyv- és papirkereskedésében vásárol.

**Gépész és fűtővizsga Beeskereken.** Az Ispitna komisija za ložace i mašiniste Velikibeeskereken, a legközelebbi lokomobilfűtői és gépkezelői vizsgát február hó 16-ikán, a stabil kazánfűtői és gépkezelői pedig február hó huszonegyedikén tartja meg. A vizsgázni szándékozónak február 11-ikén délelőtt kell jelentkezni a vizsgáztató-bizottságnál Velikibeeskereken Obala Princeze Jelene 4. szám alatt (Inspekcija parnih kotlova). Ugyanezen nap délutánján kezdődik a tanfolyam is. A vizsgázóknak a következő okmányokra van szükségük: születési anyakönyvi kivonat, erkölcsi bizonyítvány és a hat hónapi gyakorlatot igazoló bizonyítványra, hogy a gyakorlatot vizsgázott gépész mellett végezte. A bizonyítványt a géptulajdonos köteles kiállítani és a község által hitelesítendő.

**Nagyarányu csempészség.** Berlinből jelentik: A kattowitzi határban nagy csempészséget lepleztek le. Lengyel gyárak Németországból jelentékeny mennyiségű nyers vasat vásároltak és azt a vámhatóságok kijátszásával, Lengyelországba csempészték. A lengyel kincstárt háromszezer zloti károsodás érte. Hat vámtisztviselőt letartóztattak, mert azzal gyanúsítják őket, hogy a csempészséget elősegítették.

**Fényes nappal kirabolt egy bankot.** Athénből jelentik: Az egyik bankban, amely a város központjában van, a déli órákban megjelent egy fiatalember és az intézetben egyedül levő pénztáros szeméi közé borsot szórt. A bandita azután összeszedte a keze ügyében levő pénzt és megszökött. A rablott pénz összege négyszázezer drachma.

**Autótaxik balesete.** Berlinből jelentik: A Grünwaldban az ut egyik kanyarulatában két autó, amely az ellenkező irányból jött és egymást nem láthatta, egymásba rohant. Az autók izzé-porrá törtek, utasaik közül egy meghalt, kettő súlyosan megsebesült.

**Hatalmas viharok a Fekete tengeren.** Konstancából jelentik: A Fekete tengeren újból hatalmas vihar dühöng. A konstancai kikötőbe a nyílt tengeren lévő hajókról vészjelek érkeztek. Az Oven More nevű hajó hajótörést szenvedett. A Fekete tengeren dühöngő vihar átcsapott Dobrudzsára is. Besszarabiában igen nagy a hideg és farkascordák támadják meg a községeket.

**Az Én Ujságom 6—10 éves gyermekek képes irodalmi lapja.** Szerkeszti Gaál Mózes. Szébbnél-szebb regények, mesék, versek, reneteg játékok, kézügyesség, tréfa, pályázat, rejtvények és szerkesztői üzenetek tarkítják a lapot. Előfizetési ára negyedévre 25 dinár. Az előfizetők 15 dinár kedvezményes áron szerezhetik meg az Én Ujságom Könyvei című regénysorozatot. Együttes előfizetési ára negyedévre 40 dinár. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, Andrássy ut 16.

**Fényes nappal megfojtottak egy aradi zenetanárnőt.** Embertelen kegyetlenséggel végrehajtott rejtélyes gyilkosság tartja izgalomban Arad város lakosságát. Schleisner Amáliát, az aradi városi zenede tanárnőt, tegnap délután öt óra tájban a Deák Ferenc ucca 2. szám alatti lakásán megfojtva találták. A tanárnő harminchat éve tanított már a városi zenedében és így jóformán az egész város ismerte. A hatalmas bérház nagy forgalmában senkinek sem tűnt fel, hogy Schleisner Amália napok óta nem volt látható. Az este a tanárnő rokonai érkeztek meg Gurahoncról, akik azonban nem találták sem a zeneiskolában, sem a lakásán. Erre jelentést tettek a rendőrségen, amely a lakást lakattal felnyitatta és ekkor borzalmas látvány tárult a belépők elé. A szoba padlóján holtan találták Schleisner Amáliát, nyakán zsinageléből származó véraláfutás, kezén és lábán pedig dulakodás okozta sérülések voltak láthatók.

## Kevesli üzlet forgalmát



- 1szerű a segítség:
- 2ségtelenül nyer,
- 3szorosra emeli a forgalmat,
- 4szeres vevőköre lesz, ha
- 5letes hirdetésekkel
- 6hatós reklámot csinál
- 7ről hétre a „Torontál”-ban.

## Kedvezményes bevásárlási források a Torontál előfizetői részére.

- Aszlányi Julia ruha- és kajapszalón.**  
Olesó és izléses, nagyvárosi bevásárlási forrás.
- Balla drogéria.**  
„Schneeweiss” hajregenerátor megfialítja.
- Fischer ezélt Eisenstädter, Föucca.**  
Függönyök 85 dinárért.
- Frank Lajos konfekció- és szörmeárház.**  
Uri- és nőszabóműtermek.
- „Gea” parfüméria.**  
Francia és angol parfümök.
- Ivanitza Ferdinánd Károly.**  
Üveg-, porcellán-, tükkör- és lámpaárak.
- Kelemen Péter, Városház sarkán.**  
Olesó bőr- és meleg posztócipők.
- Kelemen Testvérek, Pénzügyi palota.**  
Különböző hó- és sárcipők leszállított áron.
- Konrath d. d. fiókja Hojdek i drug.**  
Egyedüli speciális rádiószaküzlet.
- Lenhardt Antal hangszerkészítő és kereskedő.**  
Zongorák stb., grammofonok és lemezek.
- Léderer Károly mechanikai szaküzlet.**  
Zsitni trg, a városi mérleggel szemben.
- Liptay Dezső divat- és cipőárház.**  
A leghíresebb cipő- és kalapmárkák lerakata.
- Ljubinkó Drndarszki „Pravda”.**  
Könyv-, papir- és zeneműkereskedés.
- Mangold Lipót, könyv, papir, zeneművek.**  
Irodai felszerelési cikkek nagy választéka.
- Mesznik Imre, férfi- és nődivat.**  
Modern fehérmű.
- Paraffin gyógy- és kozmetikai intézet.**  
Hajduk Veljkova 14, a csendőrlaktanyával szemben.
- Röhrich János, Pányi-palota.**  
Kötött-, szövött-, rövid- és divatáru.
- Schwab Albert ékszerész.**  
Modern kinaezüst dísz tárgyak.
- Somogyi András, fűszer- és csemegeáru.**  
Elsőrangú italok s a legfinomabb csemegeárkülönlegességek.
- Stein Makszim**  
kötött-, szövött- és rövidáru cége a Turul-cipőüzlet mellett.
- Terzin Zsivojin és Fiai, a kék csillaghoz.**  
Szövetek, divatselymek, asztalneműek, szőnyegek stb.
- Sestre Végh, kozmetika és frizör.**  
Modern arcápolás.
- Weiterschan János, festék, lakk.**  
Karbíd, afrik, denaturált szesz stb.

**„VITREA”**  
táblaüveg, porcellán és üvegárak, szentépek, képrámák, lámpaárak, továbbá szép menyasszonyi ajándékokban nagy választék. Bármily mennyiségben és legolcsóbb árban kaphatók

**BOGDÁN DROBAC**  
porcellán- és üvegkereskedésében, Veliki Beeskerek, Zsitni trg (a városi mérleggel szemben).

Egy 2199

**fakályha**  
eladó.

Verešmartiova (Uri) ucca 25. (sarok)

**Eladó lisztkereskedés.**  
Velikibeeskereken egyik legforgalmasabb uccájában, jóforgalmu lisztkereskedés, családi okok miatt, kedvező fizetési feltételek mellett azonnal eladó. 137 Bővebbet PIKING ügynöknél.

**Táncostely a Drinában!**  
Szombato, jan 19-én a „Drina” szállóban családias jellegű táncostely lesz, melyre a t. közönséget ezuton is meghívom. Jó ételekről és kitűnő italokról gondoskodva van. A talpalávalót Ráoz Peter huzza. Számos látogatást kér. Osztó János, a Drina-szálló tulajdonosa.

**Üzlethelyiség!**  
Velikibeeskereken a város központjában a legforgalmasabb helyen, 2 nagy helyiségből álló üzlethelyiség február 1-re kiadó. Üzletnek, raktárnak, irodának egyaránt alkalmas.  
Cím: Bega hírdető, a főpostával szemben.

## Hó- és sárcipők javítását

a legtartósabb, szabadalmazott PITTROFIN recés gummi legújanyosabban vállalja a „PITTROFIN” gummitalpalóműhely **KELEMEN M. cipész** VEL. BEESKEREK, Knez Miletina (Niczky) ucca 1. sz. (a Szerzska Banka épületében) a „PITTROFIN” gummitalpaló még a hidegben is a nedvességtől!

## Atvavó helyek:

Lukin Mihail cipőárúüzletében, Aleksandrova (F6) ucca  
Braza Kelemen cipőárúüzletében, Kratja Petra (F6) tér. (Pénzügyi-palota).  
Beil Fűöp cipészüzletében. Obala Princeze Jelene (Gizella-part) 7. sz.  
Ifj. Wilhelm Ferenc cipőkülönlegességek készítő műhelyében, Beogradszka (Eoskai) ucca 7 sz.  
Hilier János cipőkészítőműhelyében, Hajduk Veljkova (Merozi) ucca 36. sz.  
Luos Mátvás cipőkészítőműhelyében, Petrogradszka (Malencoi) ucca 60 sz.

**O·R·I·E·N·T B·I·O·S·K·O·P**

Szombat, január 19 én 3, 5, 7 és 9 órákor.

Vasárnap, jan. 20-án 3, 5, 7 és 9 órákor

**A 7 bűnök hajója.**Paul Rosenhyn regénye után  
Történetik a „Joshiwari” inkusz-  
hajón. Főszereplők: *Brigitta  
Heim és Werner Kahle.***Römy a fronton.**Eddig még nem látott nagy vígjáték, szereposnak közre-  
működésével, 7 felvonásban  
Főszereplők: *Tom Wilson, Mirna Loy és Heine Conclin.***BALKÁN BIOSKOP**

Szombat, jan 19-én 3, 5, 7 és 9 órákor

Vasárnap, jan 20-án 3, 5, 7 és 9 órákor

Az idény egyetlen és legjobb  
Harrold Lloyd filmje**Harrold, a hős.**Kisvígjáték 6 felvonás-  
ban. Főszereplő: *Harrold Lloyd***Véres szárnyakon.**Gyönyörű szerelmi film a mai generációból, 6 fel-  
vonásban Szenzációs felvételek, légi harcok a ma-  
gasban Főszereplők: *Barbara Kent és Raymond Keane.*Magán- vagy üzleti ügyekben i-  
rázások alkalmával**BUDAPESTEN**a legkellémesebb otthont nyújtja  
a legelőnyösebb feltételek mellett  
a keleti pályaudvar érkezési olda-  
lával szemben lévő**Grand Hotel Park**

nagyszálló

Budapest, VIII. Baross tér 10. sz.,

mert

20% engedményt kap  
mint ezen lap előfizetője olcsó  
szoba árainkból,10% engedményt kap  
olcsó éttermi árainkból. (Kitűnő  
házikonyha)5 pengőt megtakarít  
autótaxi költséget, mert gyalog át-  
jöhet egy perccel a pályaudvarról.Nálunk otthon érzi magát!!!  
Elsőrendű kiszolgálás, szigoruan  
családi jelleg.**Saját érdeke**ezen előnyök folytán, hogy okvet-  
lenül nálunk szálljon meg. Elő-  
zetes szobamegrendelés ajánlatos.  
Új telefonos szobák.

Debrecenben egy teljesen

jókarban lévő beépített

**— ÜSŐRI SÁTOR —**

igen jutányos áron

szonnal eladó vagy bérbeadó.

Megtéríthető **MÁTÉ FERENC** néli  
Debrecenben, vagy felvilágosítással szol-  
gál Körösi Péter vendéglős (Geyer-féle  
vendéglő) 128

Eladó Takovszka (Garai) ucca

14/a sz új adómentes

**ház,** mely áll 4 parkettes szobá-

ból, 10. nappali tükéből összes

mellékkelhelyiségből (souterrakás viz-  
vezetékekkel és 218 □ öl telekkel

Vétel esetén beköltözhető. — Bcveb.

bet ugyanott a tulajdonosnál. 126

**ZSAK,  
PONYVA,  
ZSINEG**

eredeti gyári árban.

**AFRIK**

Lószőr

Gyári lerakat

Takarók

Halászati cikkek stb.

**Schiff Ábrahám**

e20

Noviszad,

zsák- és ponyva-

KÖLCSÖNZŐ-INTÉZET.

Tel. 24—03. Telegr.: Jutešif.

Fiók: Beograd—Száva.

Kérjen ajánlatot.

**NOVAK L. :: VELIKI BECSKEREK.**

TELEFON 301.

Balistyei tűzifa, koks, faszén, kőszén, kovácsaszén, barnaszén és

kőrisfátörzsek kocsigyártók részére.

Van szerencsénk a m. t. érdeklődők szives tudomására  
hozni, hogy 19.9. evi februar hó 4—8-ig díjmentes**traktorvezető tanfolyamot**

rendezünk, melyen Amerika egyik legjobb gépe, a

**WALLIS-traktor**

szerkezetét és kezelését ismertetjük.

Kérjük a m. t. résztvenni szándékozókát, hogy nálunk  
idejekorán jelentkezni sziveskedjenek. Teljes tisztelettel**„MASINA“**

az „Első Magyar Gazdasági Gépgyár Rt.“ képviselők

Telefon 106. **VELIKI BECSKEREK,** Telefon 106.

a volt Braun Marcel-féle helyiségben.

129

**Hirdessen a „Torontál” napilapban.****KANADA.**Német, magyar és román családok, valamint egyes személyek  
és házi alkalmazottak, akik a tavasszal Kanadába szán-  
dóznak utazni, jelentkezzenek pontos felvilágosításért a**Canadian Pacific** vezérképviseleténél Záhreb, Gajeva 59.

vagy az alábbi alképviseletekhez:

Beograd: Vilzonov trg 107.

Szombor: Radivoj Kovačić Parizska ul. 2.

Oszijek: „Transoceanik“, Strossmajer ul. 2. I.

Veliki becskerék: „Transoceanik“, Vilzonov trg 1.

95

**PHÖNIX**

Alapított 1882-ben

Alapított 1882-ben

**ÉLETBIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG BÉCSBEN**

Igazgatóság az SHS királyság részére, Beograd, Knjeginje Ljubice u. 15.

Főügynökség: Vel. Beckserek. Szvetozara Markovitya u. 2.

Sürgőnyelm: LEFENIKS

A biztosítékösszegek dinár érték-

ben 1,535 000.000

A megkötött életbiztosítások átlaga

dinár 12,400 000 000

Ebből az SHS királyság területére

esik több mint

Din 500.000 000 — 500 millió

Működési engedélyt az SHS ki-

rályság részére a kereskedelmi

minisztérium VI/4625-1922. szám

alatt adta ki.

A társaság működési területe az SHS királyság, továbbá: Németország,

Franciaország, Belgium, Hollandia, Spanyolország, Olaszország, Levante,

Egyiptom, Palesztina, Ausztria, Csehszlovákia, Magyarország, Bulgária,

Törökország, Görögország, Románia. Főigazgatóságok az SHS ki-

rályság területén: Záhreb, Ljubijana, Szarajevó és Oszijek. 2128

Telefonszám: 178.

A társaság nagyon előnyös feltéte-

lek mellett eszközöl:

Életbiztosítás, megélés és halál ese-

lére

Tőkebiztosítás, megélés és halál

esére

Mozgymánybiztosítás és gyermekek-

ről való gondoskodás

Járadék biztosítás, tartós, teljes és

részleges rokkantság esetére.

Díjakat nem kell fizetni, amint a tar-

tós rokkantság bekövetkezik.

A legmodernebb kombinációk, a legjobb

feltételek, a legalacsonyabb díjazásban.

**BALESETBIZTOSÍTÁSOK.****Alarcosbál a Zöld vadásznál!**

Szombat, január 19-én este a Bába

féle vendéglőben ALARCOSBÁL lesz

a közkedvelt novoboseji tamburazene-

kar közreműködésével. Jó ételekről és

kitűnő horgosi borokról gondoskodik

és számos látogatást kér **BÁBA JÁNOS**

vendéglős • Minden vasárnap tancestely

**Szépségápolás**

a modern kozmetika legújabb

víványainak alkalmazásával a

**Paraffin Gyógy- és Kozmetikai** intézetben,

Hajduk Veljkova ucca 14., a csendőrlaktanyával szemben.

Vezető orvos: **dr. Neumanné, dr. Gara Maria**

Dijtanul felvilágosítás és tanács!

**A t. hölgyközönség figyelmébe!**

Párizsi és angol divatlap szerint

készítik béli- és jelmezuhatat

leszállított áron. 188

**OSZTÁS MARISKA,** Zseljeznieski red 4.

Egy jólmenő

**► VENDEGLŐ ◀**

Nemacska Crnján

**SZATÓCSÜZLETTEL**

együtt, más vállalkozás miatt jutányos

áron eladó

Érdeklődni: **BEHRING MIHÁLYNÁL,**

Nemacska Crnján, 139

Csemegeüzletem részére keresek

**SZAKKÉPZETT SEGÉDET,**

aki a hideg fe vágottak, valamint a

körözötték elkészítésében és kirakat-

rendezésében járatos 135

Ajánlatokat a kiadóhivatalba kérek

Eladó egy rövidzongora, 186

egy 3-as Wertheim-

szekrény, több ház különböző uccák-

ban, egy magas állóütkör, két luszter,

egy nagy varógép, egy szép új plus

diván, több kályha, egy takaréktűz

hely, egy nagy utazókifér, egy szép

nagy átvány, két pult és egy 10

kg-mos decimálméreg Piking, ügyrök.

**bükkfa hasáb**

560 diár ölenként.

Filijala: 109

**Ivan Sacer,** trgovina drva

Vel. Beckserek, Krunska ul. br. 14

Telefon 177. — Kisvasuti hidnál

Modern

**autógarázs**

és javítóműhely

bérbe kiadó.

Tudakozódní:

**Berberszkinél,**

Veliki Beckserek.

134